



ING pojišťovna, a. s.
VÝROČNÍ ZPRÁVA 2011



Úvodní slovo	3
O ING	5
ING a charita	6
Základní informace o společnosti	7
Účetní závěrka	8
Zpráva představenstva ING pojišťovna, a.s. o vztazích mezi Pojišťovnou a propojenými osobami za rok 2011	30
Zpráva auditora	36
Kontakty	39

Vážení partneři, klienti, kolegové,

stejně jako každý rok i letos v úvodu výroční zprávy shrneme uplynulé události dotýkající se naší společnosti. Ačkoli jsme do roku 2011 vstupovali s nejistými očekáváním zahalenými hospodářskou krizí, výsledků pojišťovací části ING v České republice (ING Životní pojišťovna, ING Penzijní fond, ING pojišťovna a ING Management Services) se recese dotkla jen minimálně a podařilo se nám udržet hlavní ekonomické ukazatele na obdobné úrovni jako v roce předešlém.

Pro ING byl ale rok 2011 významný z jiného důvodu. Od ledna začala pojišťovací část ING fungovat jako zcela samostatná společnost, která zůstala ve spojení s bankovní částí ING čistě obchodními vztahy. Navzdory této změně jsme dokázali klientům i nadále přinášet produkty a služby v takové kvalitě, na kterou byli u společné značky ING zvyklí, proto tuto spíše administrativní změnu nemuseli ani postřehnout.

Velké změny však zasáhly pojišťovací trh jako takový. S rozporuplnými emocemi se setkalo také zvýšení správních poplatků (např. za registraci pojišťovacích zprostředkovatelů) a navýšení některých soudních poplatků. Novinkou je také vykazování výsledků České asociace pojišťoven (ČAP), kde se část jednorázově placeného životního pojištění nyní započítává 10 % z předepsaného pojistného. Ke slovu se přihlásila i Evropská unie a vyzvala pojišťovny k zahájení příprav implementace kapitálových požadavků Solvency II. Eurozóna navíc s obavami sledovala vývoj společné měny a zavádění úsporných opatření v jednotlivých zemích, což se promítlo jak v poklesu investic firem, tak i ve spotřebitelském chování nejen našich klientů.

Český pojistný trh podle ČAP navíc po několika letech růstu vloni stagnoval. Příčinou byl pokles v oblasti neživotního pojištění, zejména cen pojištění motorových vozidel. Výsledek trhu naopak pomáhá zlepšovat část životního pojištění s téměř 2% růstem. Ani ten ale nebyl vyrovnaný a táhlo ho běžně placené životní pojištění brzděné mírným snížením jednorázově placeného životního pojištění.

Pojišťovací část ING vykázala stabilitu

Navzdory pokračující ekonomické stagnaci vykázala pojišťovací část ING v České republice za rok 2011 podle neauditovaných výsledků nárůst celkových aktiv na 64,3 miliardy korun. Přestože čistý zisk mírně klesl z 1,2 miliardy na 1,1 miliardy korun, zaznamenali jsme velmi dobrý a především stabilní výsledek. Na číslech se kromě legislativních změn a dodatečných nákladů na oddělení pojišťovací a bankovní části ING odrazil i pokles pojistně-technických marží společnosti ve prospěch klienta. Na druhou stranu racionalizace nákladů, optimalizace některých procesů a přesunutí správy klíčových dat z Centra sdílených služeb v rumunské Kluži zpět do jednotlivých zemí, tedy i do České republiky, přineslo jak úspory, tak vyšší flexibilitu v oblasti interních procesů i klíčového servisu. Ačkoli byl loňský rok velmi náročný a pro mnohé hráče na pojišťovacím trhu znamenal spíše ztráty, nám se podařilo udržet počet klientů v podstatě na stejné úrovni jako předešlý rok (782 000).

ING pojišťovna, a. s., a ING Management Services, s.r.o., se i v loňském roce podílely na rozvoji obchodní strategie pojišťovací části ING, jejíž prioritou je maximální pozornost a úsilí věnované soustavnému zlepšování naší péče o zákazníky. Ač se neustálé opakování a připomínání významu klienta může jevit jako zbytečné, opak je pravdou. Naše budoucnost je totiž závislá právě na klientovi se všemi aspekty, které v sobě toto označení skrývá. S tím jde ruku v ruce potřeba optimalizace a zefektivňování veškerých procesů.

ING Management Services, s.r.o., se v rámci firemní transformace podílel na několika projektech, které jsou pro budoucí chod naší společnosti naprosto klíčové (např. Readiness, Solvency 2, RITO atd.). Výjimečným projektem znamenajícím výzvu i příležitost je bezpochyby vznik Regionální IT organizace (tzv. RITO), jež byla vybudována v Praze. Projekty velikosti Solvency 2 potřebují pro své fungování opravdu silné IT zázemí a ING Management services se tak stal významným partnerem poskytujícím jednotné, centralizované a vysoce kompetentní zázemí celému evropskému regionu. Fakt, že byla vybrána právě Praha, která se ujala tohoto nelehkého úkolu, vypovídá o našich kvalitách a schopnostech jej zvládnout.

Novinky

Také v roce 2011 přinesla pojišťovací část ING vylepšení služeb pro zákazníky a rozšířila své produktové portfolio, zejména v oblasti životního pojištění. Jako první pojišťovna na českém trhu představila online rizikové životní pojištění. Produktem ING ProAktiv on-line jsme reagovali na měnící se potřeby klientů a zvyšující se poptávku po jednoduchých, časově nenáročných, zároveň však kvalitních řešeních. Mezi novinkami se dále objevila nová dětská připojištění a spustili jsme další tranši oblíbeného jednorázově placeného investičního životního pojištění Garance Plus.

Úspěšná společnost

Společnosti ING se dařilo i celosvětově – navzdory všeobecnému poklesu důvěry finančních trhů vykazala v roce 2011 ING Group o 15,1 % vyšší udržitelný zisk v porovnání s rokem 2010 (neauditovaný zisk uvedený dle mezinárodních standardů účetního výkaznictví - IFRS). Tento výsledek je důkazem nákladové disciplíny a velkého pokroku v programech zvyšování výkonnosti.

Výzva jménem 2012

Uplynulý rok můžeme bez ostychu označit za náročný a ani ten nadcházející se nezdá být ve svých nárocích skromnější. Kromě již zmiňovaných příprav na Solvency II, tedy nové požadavky Evropské unie na kapitálovou přiměřenost a řízení rizik evropských pojišťoven. Výzvou bude i přecenění pojistných produktů podle jednotných sazeb pojistného pro ženy a muže. Zmínit bych měla i přípravy na změnu našeho penzijního systému, jejichž vrchol nastane ke konci roku. Přesto pevně věřím, že se nám společnými silami podaří dostát všem závazkům a s přehledem zvládnout úkoly, které se před nás postaví.

I přesto však připravujeme nejednu novinku pro klienty, jejichž potřeby se mění stejně jako celý trh. Klienti se mohou těšit také na nový online portál, na kterém mohou rychle a z pohodlí svého domova sjednávat a upravovat sjednané produkty a další zajímavé produkty na míru.

Přeji nám všem úspěšný rok 2012,

Ing. Renata Mrázová

jednatel ING Management Services, s.r.o., a místopředseda ING pojišťovna, a.s.

Ing. Miroslav Červenka

předseda představenstva ING pojišťovna, a.s.

ING je globální finanční skupina holandského původu se zkušenostmi a bohatou tradicí od roku 1845 v oblasti bankovníctví, investování, životního pojištění a penzijního připojištění. Působí ve více než 40 státech světa a prostřednictvím 94 500 zaměstnanců pomáhá řídit finanční budoucnost zhruba 67 milionům klientů.

ING v České republice

Finanční skupina ING vstoupila na český trh v roce 1991 a od počátku svého působení patří mezi přední subjekty ve všech oblastech, v nichž v České republice působí. Pojišťovací část ING poskytuje finanční servis jak individuálním, tak i korporátním klientům, kteří si mohou vybrat ze široké škály produktů.

- › Životní pojištění – ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku
- › Soukromé zdravotní pojištění – ING pojišťovna, a. s.
- › Penzijní připojištění – ING Penzijní fond, a. s.
- › Investice – ING Investment Management (C.R.), a. s.

Společnost ING se celosvětově hlásí ke své sociální zodpovědnosti. Je spolehlivým partnerem, který jedná fér, stará se a pomáhá v obtížných životních situacích nejen svým klientům, ale také těm, kteří pomoc nejvíce potřebují. Proto již několik let podporuje program ING Chances for Children (ING Šance pro děti), který sdružuje lokální charitativní projekty zemí, kde ING působí.

V České republice se ING v rámci tohoto programu zaměřuje již přes 10 let na podporu dětských pacientů onkologie a hematologie v pražské Fakultní nemocnici Motol a od roku 2009 se pak spolupráce rozšířila i na další neziskové organizace po celé České republice, a to především formou ING dobrovolnického programu, organizací charitativních akcí, nákupem výrobků od neziskových organizací, se kterými ING spolupracuje. Zaměstnanci využijí možnost ING firemního dobrovolnictví jako efektivní nástroj team-buildingu, navíc se tímto způsobem mohou více dozvědět o fungování a aktivitách na ostatních odděleních, případně poznat své kolegy v jiném prostředí. V roce 2011 se do těchto aktivit zapojila více než polovina zaměstnanců.

Obchodní jméno	ING pojišťovna, a. s.
Právní forma	akciová společnost
Sídlo	Nádražní 344/25, 150 00 Praha 5 – Smíchov
IČO	257 03 838
Údaj o zápisu v obchodním rejstříku	Společnost je zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 5603
Základní kapitál	65 000 000 Kč
Zakladatel a akcionář	ING Continental Europe Holdings B.V., Amsterdam, Amstelveenseweg 500, 1081 KL, Nizozemské království.
Auditor	Ernst & Young Audit, s.r.o.
Statutární orgány k 31. 12. 2011	
Představenstvo	Ing. Miroslav Červenka – předseda představenstva Ing. Renata Mrázová – místopředseda představenstva Ing. Ivan Kubla
Dozorčí rada	Mgr. Jiří Běták – předseda dozorčí rady Mgr. Jana Rollerová – místopředseda dozorčí rady

Účetní závěrka




ING pojišťovna, a.s.

(v tisících Kč)

Legenda	2011 Hrubá výše	2011 Úprava	2011 Čistá výše	2010 Čistá výše
AKTIVA				
C. Finanční umístění (investice)	120 560		120 560	129 164
III. Jiná finanční umístění	120 560		120 560	129 164
1. Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem, ostatní podíly	1 242		1 242	1 222
2. Dluhové cenné papíry	93 252		93 252	93 649
b) dluhopisy „OECD“ držené do splatnosti	93 252		93 252	93 649
6. Depozita u finančních institucí	26 066		26 066	34 293
E. Dlužníci	4 017	1 729	2 288	2 493
I. Pohledávky z operací přímého pojištění	1 742	1 729	13	22
1. pojistníci	1 729	1 716	13	22
2. pojišťovací zprostředkovatelé	13	13	0	0
II. Pohledávky z operací zajištění			0	0
III. Ostatní pohledávky	2 275		2 275	2 471
F. Ostatní aktiva	2 830		2 830	2 222
II. Hotovost na účtech u finančních institucí a hotovost v pokladně	2 830		2 830	2 222
G. Přechodné účty aktiv	92		92	139
II. Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy, v tom oddělené:	79		79	123
b) v neživotním pojištění	79		79	123
III. Ostatní přechodné účty aktiv, z toho:	13		13	16
a) dohadné položky aktivní	0		0	10
AKTIVA CELKEM	127 499	1 729	125 770	134 018

(v tisících Kč)

Legenda	2011	2011	2010
PASIVA			
A. Vlastní kapitál		106 559	110 344
I. Základní kapitál		65 000	65 000
IV. Ostatní kapitálové fondy		33 422	33 422
V. Rezervní fond a ostatní fondy ze zisku		1 222	1 184
VI. Nerozdělený zisk minulých účetních období nebo neuhrazená ztráta minulých účetních období		10 700	9 979
VII. Zisk nebo ztráta běžného účetního období		-3 785	759
C. Technické rezervy		14 279	14 323
1. Rezerva na nezasloužené pojistné			
a) hrubá výše	5 823	x	x
b) podíl zajišťovatelů (-)		5 823	6 421
3. Rezerva na pojistná plnění			
a) hrubá výše	3 731	x	x
b) podíl zajišťovatelů (-)		3 731	3 119
4. Rezerva na prémie a slevy			
a) hrubá výše	2 815	x	x
b) podíl zajišťovatelů (-)		2 815	3 084
8. Jiné technické rezervy:			
a) hrubá výše	1 910	x	x
b) podíl zajišťovatelů (-)		1 910	1 699
E. Rezervy na ostatní rizika a ztráty		8	538
2. Rezerva na daně		0	538
3. Ostatní rezervy		8	0
G. Věřitelé		4 519	5 148
I. Závazky z operací přímého pojištění		3 157	3 548
II. Závazky z operací zajištění		0	0
V. Ostatní závazky, z toho:		1 362	1 600
a) daňové závazky a závazky ze sociálního zabezpečení		126	111
H. Přejícné účty pasiv		405	3 665
II. Ostatní přejícné účty pasiv, z toho:		405	3 665
a) dohadné položky pasivní		405	3 665
PASIVA CELKEM		125 770	134 018




Sestaveno dne:	Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis)	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis)
28. března 2012	 Miroslav Červenka	 Hana Legerová	 Ivan Kubla

(v tisících Kč)

Legenda	2011 základna	2011 Mezi- součet	2011 Výsledek	2010 Výsledek
I. TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ	x	x	x	x
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:	x	x	x	x
a) předepsané hrubé pojistné	17 733	x	x	x
b) pojistné postoupené zajišťovatelům (-)	0	17 733	x	x
c) změna stavu hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné (+/-)	-599	x	x	x
d) změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné, podíl zajišťovatelů (+/-)	0	-599	18 332	23 751
2. Převedené výnosy z finančního umístění (investic) z Netechnického účtu (položka III.6.)	x	x	445	423
3. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	x	x	466	230
4. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění:	x	x	x	x
a) náklady na pojistná plnění:	x	x	x	x
aa) hrubá výše	5 246	x	x	x
bb) podíl zajišťovatelů (-)	0	5 246	x	x
b) změna stavu rezervy na pojistná plnění:	x	x	x	x
aa) hrubá výše	613	x	x	x
bb) podíl zajišťovatelů (-)	0	613	5 859	5 737
5. Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění (+/-)	x	x	211	1 699
6. Prémie a slevy, očištěné od zajištění	x	x	1 051	2 057
7. Čistá výše provozních nákladů:	x	x	x	x
a) pořizovací náklady na pojistné smlouvy	x	512	x	x
b) změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-)	x	43	x	x
c) správní režie	x	18 140	x	x
d) provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích (-)	x	0	18 695	17 750
8. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	x	x	222	75
10. Mezisoučet, zůstatek (výsledek) Technického účtu k neživotnímu pojištění (položka III.1.)	x	x	-6 795	-2 914

(v tisících Kč)




Legenda	2011 základna	2011 Mezi- součet	2011 Výsledek	2010 Výsledek
III. NETECHNICKÝ ÚČET	x	x	x	x
1. Výsledek Technického účtu k neživotnímu pojištění (položka I.10.)	x	x	-6 795	-2 914
3. Výnosy z finančního umístění (investic):	x	x	x	x
a) výnosy z podílů se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob	x	x	x	x
b) výnosy z ostatního finančního umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob, v tom:	x	x	x	x
aa) výnosy z pozemků a staveb (nemovitostí)	0	x	x	x
bb) výnosy z ostatních investic	3 839	3 839	x	x
c) změny hodnoty finančního umístění (investic)	x	20	x	x
d) výnosy z realizace finančního umístění (investic)	x	0	3 859	4 066
5. Náklady na finanční umístění (investice):	x	x	x	x
a) náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků	x	35	x	x
b) změny hodnoty finančního umístění (investic)	x	0	x	x
c) náklady spojené s realizací finančního umístění (investic)	x	0	35	55
6. Převod výnosů z finančního umístění (investic) na Technický účet k neživotnímu pojištění (položka I.2.)	x	x	445	423
7. Ostatní výnosy	x	x	97	311
8. Ostatní náklady	x	x	121	49
9. Daň z příjmů z běžné činnosti	x	x	345	177
10. Zisk nebo ztráta z běžné činnosti po zdanění	x	x	-3 785	759
15. Ostatní daně neuvedené v předcházejících položkách	x	x	0	0
16. Zisk nebo ztráta za účetní období	x	x	-3 785	759

Sestaveno dne:	Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis)	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis)
28. března 2012	 Miroslav Červenka	 Hana Legerová	 Ivan Kubla

Přehled o změnách vlastního kapitálu za rok 2011

(v tisících Kč)

Základní kapitál	Základní kapitál	Vlastní akcie	Emisní ážio	Rezervní fondy	Ostatní kapitálové fondy		Zisk (ztráta) běžného a minulých období	Celkem
					Kapitálové fondy	Oceňovací rozdíly		
ZŮSTATEK K 1. 1. 2010	59 000			888	33 422		10 275	103 585
Opravy významných nesprávností								
Kurzové rozdíly a oceňovací rozdíly nezahrnuté do hospodářského výsledku								
Čistý zisk/ztráta za účetní období							759	759
Dividendy								
Převody do fondů				296			-296	0
Vklady do fondů								
Použití fondů								
Emise akcií								
Snížení/zvýšení základního kapitálu	6 000							6 000
Nákupy vlastních akcií								
Ostatní změny								
ZŮSTATEK K 31. 12. 2010	65 000			1 184	33 422		10 738	110 344
ZŮSTATEK K 1. 1. 2011	65 000			1 184	33 422		10 738	110 344
Opravy významných nesprávností								
Kurzové rozdíly a oceňovací rozdíly nezahrnuté do hospodářského výsledku								
Čistý zisk/ztráta za účetní období							-3 785	-3 785
Dividendy								
Převody do fondů				38			-38	0
Vklady do fondů								
Použití fondů								
Emise akcií								
Snížení/zvýšení základního kapitálu								
Nákupy vlastních akcií								
Ostatní změny								
ZŮSTATEK K 31. 12. 2011	65 000			1 222	33 422		6 915	106 559

Sestaveno dne:	Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis)	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis)
28. března 2012	 Miroslav Červenka	 Hana Legerová	 Ivan Kubla

Příloha účetní závěrky

za rok končící 31. prosincem 2011 (v tisících Kč)

I.OBECNÝ OBSAH

- I.1. Charakteristika a hlavní aktivity
- I.2. Právní poměry
- I.3. Východiska pro přípravu účetní závěrky
- I.4. Důležité účetní metody

II.ZVLÁŠTNÍ OBSAH

- II.1. Neživotní pojištění
- II.2. Celková výše hrubého předepsaného pojistného podle zemí
- II.3. Přehled provizí

III.OSTATNÍ ÚDAJE

- III.1. Finanční umístění
- III.2. Pohledávky a závazky
- III.3. Pohledávky a závazky vůči podnikům ve skupině
- III.4. Přechodné účty aktiv a pasiv
- III.5. Vlastní kapitál
- III.6. Technické rezervy
- III.7. Rezervy na ostatní rizika a ztráty
- III.8. Finanční závazky nevykázané v rozvaze
- III.9. Možné budoucí závazky
- III.10. Doplňující údaje k výkazu zisků a ztrát
- III.11. Daně
- III.12. Následné události

I. OBECNÝ OBSAH

I. 1. Charakteristika a hlavní aktivity

Pojišťovna ING pojišťovna, a.s. („společnost“) byla zapsána do obchodního rejstříku dne 21. října 1998 (IČO 25703838).

Jediným akcionářem pojišťovny je společnost ING Continental Europe Holdings, B.V., Nizozemské království.

Povolení k provozování pojišťovací činnosti získala společnost dne 13. října 1998. Společnost se zabývá pojišťovací činností od roku 1998.

Společnost provozuje následující odvětví neživotního pojištění:

- pojištění denních dávek při pracovní neschopnosti,
- pojištění denních dávek při pobytu v nemocnici.

Společnost dále provozuje i vzdělávací činnost v oblasti pojišťovnictví a jiných finančních služeb podle zákona o pojišťovnictví.

Sídlo společnosti

ING pojišťovna, a.s.

Nádražní 344/25

150 00 Praha 5 – Smíchov

Představenstvo k 31. prosinci 2011

Předseda představenstva: Ing. Miroslav Červenka, 252 45 Zvole

Místopředseda představenstva: Ing. Renata Mrázová, 252 64 Velké Přílepy

Člen představenstva: Ing. Ivan Kubla, 140 00 Praha 4

Změny v představenstvu v roce 2011

12. srpna 2011 nahradila Ing. Renata Mrázová ve funkci místopředsedy představenstva Mgr. Marii Martinkovou.

17. ledna 2011 nahradil Ing. Ivan Kubla ve funkci člena představenstva Mgr. Petra Panského.

Každý člen představenstva jedná samostatně za společnost a podepisuje tak, že připojí svůj podpis k natištěnému nebo jinak uvedenému obchodnímu jménu společnosti.

Dozorčí rada k 31. prosinci 2011

Předseda dozorčí rady: Mgr. Jiří Běťák, 250 88 Čelákovice

Místopředseda dozorčí rady: Mgr. Jana Rollerová, 156 00 Praha 5

Změny v dozorčí radě v roce 2011

12. srpna 2011 nahradil PhDr. Viktor Kouřil ve funkci člena dozorčí rady MSc. Libora Vanička. Členství PhDr. Viktora Kouřila v dozorčí radě bylo ukončeno k 9. prosinci 2011.

I. 2. Právní poměry

Ke dni sestavení účetní závěrky jsou veškeré právní poměry společnosti v souladu se zákonem č. 277/2009 Sb. o pojišťovnictví, (dále jen „zákon o pojišťovnictví“), se zákonem č. 37/2004 Sb., o pojistné smlouvě, v platném znění a se zákonem č. 38/2004 Sb., o pojišťovacích zprostředkovatelích a samostatných likvidátorech pojistných událostí, včetně příslušných prováděcích vyhlášek a dalšími obecně závaznými platnými právními předpisy.

I. 3. Východiska pro přípravu účetní závěrky

Při vedení účetnictví a sestavování účetní závěrky společnost postupovala v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném znění, vyhláškou č. 502/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, pro účetní jednotky, které jsou pojišťovnami, v platném znění (dále jen „vyhláška 502/2002 Sb.“), českými účetními standardy pro účetní jednotky, které účtují podle vyhlášky 502/2002 Sb. a dalšími souvisejícími předpisy. V oblastech, které neupravuje vyhláška 502/2002 Sb., postupovala společnost v souladu s vyhláškou 501/2002 Sb., případně s vyhláškou 500/2002 Sb.

Účetnictví společnosti je vedeno tak, aby účetní závěrka sestavená na jeho základě podávala věrný a poctivý obraz předmětu účetnictví a finanční situace společnosti.

I. 4. Důležité účetní metody

(a) Okamžik uskutečnění účetního případu

Společnost účtuje o prodeji a nákupu cenných papírů v okamžiku vypořádání. Otevřené obchody s cennými papíry k ultimu měsíce jsou od data realizace do data vypořádání zachyceny v podrozvaze a jsou přečeňovány na reálnou hodnotu prostřednictvím rozvahy.

Dále je okamžikem uskutečnění účetního případu zejména den výplaty nebo převzetí oběživa, den nákupu nebo prodeje valut, deviz, den provedení platby, den, ve kterém dojde k nabytí nebo zániku vlastnictví, popř. práv k cizím věcem, ke vzniku pohledávky a závazku, jejich změně nebo zániku, a k dalším skutečnostem, které jsou předmětem účetnictví a které nastaly, popř., o nichž jsou k dispozici potřebné doklady tyto skutečnosti dokumentující, nebo které vyplývají z vnitřních podmínek účetní jednotky anebo ze zvláštních předpisů.

(b) Předepsané pojistné

Předepsané hrubé pojistné zahrnuje veškeré částky splatné podle pojistných smluv během účetního období, nezávisle na skutečnosti, zda se tyto částky vztahují zcela nebo zčásti k pozdějším účetním obdobím.

(c) Náklady na pojistná plnění

Náklady na pojistná plnění se účtují ve výši částek přiznaných k výplatě pojistných plnění z titulu zlikvidovaných pojistných událostí a dále zahrnují externí náklady pojišťovny spojené s likvidací pojistných událostí. Náklady na pojistná plnění se snižují o regresy a jiné obdobné nároky pojišťovny.

O nákladech na pojistná plnění se účtuje v okamžiku ukončení likvidace pojistné události a stanovení výše plnění.

(d) Pořizovací náklady na pojistné smlouvy

Pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují všechny přímé a nepřímé náklady vzniklé v souvislosti s uzavíráním pojistných smluv.

(e) Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují část nákladů vzniklých při uzavírání pojistných smluv v průběhu běžného účetního období, která se vztahuje k výnosům následujících účetních období.

Částka odložených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy vychází z celkové výše nákladů na pořízení pojistných smluv vzniklých v běžném období a je rozpouštěna do nákladů po dobu jednoho roku.

(f) Rezerva na nezasloužené pojistné

Rezerva na nezasloužené pojistné je tvořena ve výši částek předepsaného pojistného, které se vztahuje k budoucím účetním obdobím, očištěného o poskytnuté slevy za způsob placení pojistného. Výše rezervy je stanovena jako souhrn všech těchto částek vypočtených dle jednotlivých pojistných smluv za použití metody „pro rata temporis“.

(g) Rezerva na pojistná plnění

Rezervy na pojistná plnění jsou tvořeny ve výši předpokládaných nákladů na pojistné události:

- a) nahlášené do konce běžného účetního období, ale v běžném účetním období nezlikvidované (RBNS),
- b) do konce běžného účetního období vzniklé, ale nenahlášené (IBNR).

Výše rezervy na pojistná plnění vyplývající z pojistných událostí hlášených do konce účetního období je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných pro jednotlivé pojistné události.

U pojistných událostí, které do konce účetního období vznikly, ale nebyly hlášeny, se rezerva stanovuje matematicko-statistickou metodou založenou na průměrné výši škody a délce zpoždění hlášení události.

Přestože představenstvo společnosti považuje výši rezerv na pojistná plnění za věrně zobrazenou na základě informací, které jsou k datu sestavení účetní závěrky k dispozici, konečná výše závazků se může lišit v důsledku následných událostí nebo nově zjištěných skutečností, které mohou mít za následek významné změny konečných hodnot. Změny ve výši rezerv se zohledňují v účetní závěrce toho období, ve kterém jsou zjištěny. Použité postupy a metody odhadů jsou pravidelně prověřovány.

(h) Rezerva na prémie a slevy

Rezerva na prémie a slevy je tvořena v souladu se všeobecnými pojistnými podmínkami. Rezerva je tvořena především v případech, kdy pojišťovně vzniká vzhledem k příznivému škodnímu průběhu povinnost vyplatit pojistníkovi zpět část pojistného vztahujícího se k běžnému účetnímu období.

Změnu stavu rezervy na prémie a slevy společnost vykazuje v položce „Prémie a slevy“.

(i) Rezerva na nepostačitelnost pojistného

Společnost provádí k rozvahovému dni test postačitelnosti rezerv, jehož cílem je ověřit, zda roční objem pojistného je dostatečný k pokrytí ročního objemu pojistných událostí, správních a akvizičních nákladů. V případě, že pojistné nepostačuje ke krytí nákladů na pojistné událost, správních a akvizičních nákladů, Společnost vytvoří rezervu na nepostačitelnost pojistného v odpovídající výši.

(j) Podíl zajišťovatelů na pojistně technických rezervách

Společnost vykazuje v pasivech pojistně technické rezervy v jejich čisté výši, tj. po zohlednění podílu zajišťovatelů. Výše tohoto podílu je stanovena na základě ustanovení příslušných zajišťovacích smluv, způsobů zúčtování se zajišťovateli a dále s přihlédnutím k principu opatrnosti.

Společnost vykazuje podíl zajišťovatelů na rezervě na nezasloužené pojistné a na rezervě na pojistná plnění. Zajišťovatelé se nepodílejí na dalších pojistně technických rezervách.

(k) Finanční umístění

Dluhové cenné papíry

Dluhové cenné papíry jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byl dluhový cenný papír pořízen, včetně nakoupeného alikvótního úrokového výnosu a přímých nákladů souvisejících s jeho pořízením.

Společnost provádí amortizaci prémie nebo diskontu u veškerých dluhových cenných papírů. Prémie či diskont jsou rozpouštěny do výkazu zisku a ztráty od okamžiku pořízení do data splatnosti metodou efektivní úrokové míry. Dluhové cenné papíry jsou k rozvahovému dni přeceněny na reálnou hodnotu do vlastního kapitálu kromě dluhových cenných papírů držených do splatnosti oceňovaných amortizovanou pořizovací cenou.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu. Společnost používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je datum sestavení účetní závěrky, a nejvíce se blížícímu tomuto datu. Není-li tržní hodnota k dispozici nebo tato nedostatečně vyjadřuje reálnou hodnotu, je reálná hodnota stanovena metodou kvalifikovaného odhadu.

Pokud jsou dluhové cenné papíry denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

Dluhové cenné papíry držené do splatnosti oceňované amortizovanou pořizovací cenou

Dluhopisy držené do splatnosti, jejichž emitentem je členský stát OECD a jejichž rating je stanoven minimálně na úrovni České republiky nebo vyšší jsou oceněny amortizovanou pořizovací cenou.

Akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem

Akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byly akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem pořízeny, včetně přímých nákladů souvisejících s jejich pořízením.

K rozvahovému dni jsou akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem přeceněny na reálnou hodnotu.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu. Společnost používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je datum účetní závěrky (rozhavový den), a nejvíce se blížícímu tomuto datu. Není-li tržní hodnota k dispozici nebo tato nedostatečně vyjadřuje reálnou hodnotu, je reálná hodnota stanovena metodou kvalifikovaného odhadu.

Přecenění akciových a jiných cenných papírů s proměnlivým výnosem se účtuje výsledkově.

Pokud jsou akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

Dividendy jsou účtovány v okamžiku jejich výplaty.

Depozita u finančních institucí

Depozita u finančních institucí jsou k okamžiku pořízení účtovány v nominálních hodnotách. Ke konci účetního období jsou tato aktiva přeceňována na reálnou hodnotu. U krátkodobých depozit u finančních institucí je reálná hodnota představována nominální hodnotou včetně časového rozlišení úroků.

Pokud jsou depozita denominována v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění. Změna reálné hodnoty se účtuje výsledkově.

(l) Náklady a výnosy z finančního umístění

Způsob účtování o nákladech a výnosech z finančního umístění

Náklady a výnosy z finančního umístění jsou prvotně zaúčtovány na netechnický účet a jejich poměrná část je následně převedena na technický účet neživotního pojištění. Jako klíč k přerozdělení nákladů a výnosů z finančního umístění se používá poměr průměrné výše technických rezerv k průměrné výši jednotlivých složek finančního umístění a nákladů a výnosů z nich tak, aby rozdělení finančního umístění prostředků technických rezerv bylo v souladu s vyhláškou Ministerstva financí. Takto spočítané výnosy z finančního umístění prostředků technických rezerv se převádí na technický účet neživotního pojištění, ostatní výnosy z finančního umístění volných prostředků zůstávají na netechnickém účtu.

Způsob účtování realizace finančního umístění

Společnost při účtování o realizaci finančního umístění používá tzv. „brutto“ metodu a v souladu s ní účtuje odděleně o veškerých výnosech z realizace ve výši prodejní ceny příslušných finančních instrumentů a o nákladech ve výši jejich účetní hodnoty.

(m) Přepočty cizích měn

Transakce prováděné během roku jsou přepočteny kurzem devizového trhu vyhlášeným ČNB, který je platný ke dni vzniku účetního případu, případně kurzem, za jaký byla transakce realizována.

Aktiva a pasiva v zahraniční měně jsou k rozvahovému dni přepočítána dle oficiálního kurzu ČNB, platného k danému dni. Pokud nebylo výše uvedeno jinak, účtují se kurzové zisky a ztráty výsledkově.

(n) Opravné položky

Opravné položky jsou vytvářeny k pohledávkám a ostatním aktivům s výjimkou finančního umístění. Opravné položky vyjadřují přechodný pokles hodnoty jednotlivých aktiv stanovený na základě posouzení rizik provedeného vedením společnosti.

Opravné položky k pohledávkám

Opravné položky k pohledávkám za pojistníky stanoví společnost na základě analýzy jejich návratnosti. Opravné položky jsou tvořeny jednak paušálně na základě věkové struktury pohledávek a dále zohledňují riziko neplacení pro některé individuální případy.

(o) Trvalé nebo dlouhodobé snížení hodnoty aktiv

Společnost provádí k rozvahovému dni test trvalého nebo dlouhodobého snížení hodnoty aktiv, která nejsou přeceňována na reálnou hodnotu, a aktiv, která přeceňována jsou, ale přeceňovací rozdíly jsou účtovány rozvahově. Trvalé nebo dlouhodobé snížení hodnoty daného aktiva je promítnuto výsledkově.

V případě instrumentu finančního umístění je trvalé nebo dlouhodobé snížení hodnoty účtováno v rámci účtu Změny hodnoty finančního umístění na netechnickém účtu.

(p) Rozdělení nákladů a výnosů mezi technický a netechnický účet

Náklady a výnosy z finančního umístění

Náklady a výnosy z finančního umístění jsou rozděleny způsobem uvedeným v bodě I.4. písm. (k).

Ostatní náklady a výnosy

Během účetního období jsou jednoznačně přiřaditelné náklady a výnosy účtovány přímo na technický účet neživotního pojištění nebo netechnický účet. Náklady a výnosy, které není možno jednoznačně přiřadit, jsou primárně zaúčtovány na netechnický účet a následně převedeny na technický účet neživotního pojištění.

Tímto způsobem nejsou převedeny daně a poplatky a ostatní náklady přímo nesouvisející s pojištěním a zajištěním.

(q) Daň z příjmů

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně a ze změny stavu v odložené dani. Splatná daň zahrnuje daň vypočtenou z daňového základu s použitím daňové sazby platné v běžném roce a veškeré doměrky a vratky za minulá období.

K rozvahovému dni společnost vytváří rezervu na daně ve výši odhadu daňové povinnosti ze splatné daně z příjmů právnických osob. O použití této rezervy se účtuje v okamžiku podání daňového přiznání.

Odložená daň vychází z dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv a pasiv s použitím sazby daně z příjmů platné v období, ve kterém budou daňový závazek nebo pohledávka uplatněny. Odloženou daňovou pohledávku společnost vykazuje na řádku Ostatní pohledávky, odložený daňový závazek na řádku Ostatní závazky.

O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze v případě, kdy neexistuje pochybnost o jejím uplatnění v následujících účetních obdobích.

(r) Konsolidace

Údaje účetní závěrky společnosti se zahrnují do konsolidované účetní závěrky společnosti ING Continental Europe Holdings, B.V., Nizozemské království, sestavené podle Mezinárodních standardů finančního výkaznictví. ING Continental Europe Holdings, B.V. je zapsaná v obchodním registru Obchodní a průmyslové komory pro Amsterdam pod číslem 33002024 a zde je i uložena její konsolidovaná účetní závěrka.

(s) Změny účetních metod

V roce 2011 nedošlo ke změně účetních metod.

II. ZVLÁŠTNÍ OBSAH

II. 1. Neživotní pojištění

Přehled o neživotním pojištění v letech 2011 a 2010 je členěn do následujících skupin:

Pojištění nemoci	Předepsané pojistné v hrubé výši	Zasloužené pojistné v hrubé výši	Hrubé náklady na pojistná plnění	Hrubé provozní náklady
Přímé pojištění				
Denních dávek při pracovní neschopnosti				
2011	12 220	12 599	4 693	12 218
2010	16 180	16 816	4 964	12 496
Denních dávek při pobytu v nemocnici				
2011	5 513	5 733	553	6 477
2010	6 681	6 935	667	5 160
Celkem				
	2011	17 733	18 332	5 246
	2010	22 861	23 751	17 655

II. 2. Celková výše hrubého předepsaného pojistného podle zemí

Všechny smlouvy byly uzavřeny na území České republiky.

II. 3. Přehled provizí

Celková výše nákladů na provize v rámci přímého pojištění dosáhla částky 834 tis. Kč (2010: 1 609 tis. Kč) a člení se následovně:

Druh provize	Neživotní pojištění	
	2011	2010
Získatelská	279	743
Následná	555	866
Celkem	834	1 609

III. OSTATNÍ ÚDAJE

III. 1. Finanční umístění

Reálná hodnota a pořizovací cena finančního umístění (investic)

Druh finančního umístění	Reálná/Amortizovaná hodnota*		Pořizovací cena	
	2011	2010	2011	2010
Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem	1 242	1 222	900	900
Dluhové cenné papíry	93 252	93 649	92 943	92 943
Depozita u finančních institucí	26 066	34 293	26 055	33 940
Celkem	120 560	129 164	119 898	127 783

*Hodnota dluhových cenných papírů držených do splatnosti, jejichž emitentem jsou členské státy OECD a jejichž rating je stanoven minimálně na úrovni České republiky nebo vyšší, je uvedena v amortizované pořizovací ceně.

Dluhové cenné papíry

Druh finančního umístění	Reálná/Amortizovaná hodnota*		Pořizovací cena	
	2011	2010	2011	2010
Dluhopisy „OECD“ držené do splatnosti	93 252	93 649	92 943	92 943
Celkem	93 252	93 649	92 943	92 943

*Hodnota dluhových cenných papírů držených do splatnosti, jejichž emitentem jsou členské státy OECD a jejichž rating je stanoven minimálně na úrovni České republiky nebo vyšší, je uvedena v amortizované pořizovací ceně.

III. 2. Pohledávky a závazky

(a) Opravné položky k pohledávkám z přímého pojištění

K 31. prosinci 2011 byly stanoveny opravné položky k pohledávkám z přímého pojištění ve výši 1 729 tis. Kč (2010: 1 751 tis. Kč).

(b) Ostatní pohledávky

	2011	2010
Zálohy na daň z příjmů	1 019	841
Ostatní pohledávky	1 256	1 630
Ostatní pohledávky celkem	2 275	2 471

Ostatní pohledávky zahrnují především pohledávku z ex-kupónů dluhových cenných papírů ve výši 1 251 tis. Kč (2010: 1 251 tis. Kč).

(c) Dlouhodobé závazky a pohledávky (doba splatnosti nad pět let)

Společnost k 31. prosinci 2011 i 2010 neevidovala dlouhodobé pohledávky a závazky se zbytkovou dobou splatnosti přesahující pět let.

III. 3. Pohledávky a závazky vůči podnikům ve skupině

(a) Pohledávky a závazky vůči podnikům ve skupině

Název	Pohledávky		Závazky	
	2011	2010	2011	2010
ING Management Services, s.r.o.	--	--	1 041	1 264
ING Bank N.V., organizační složka	--	--	2	--
ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro ČR	--	--	--	61
Celkem	0	0	1 043	1 325

(b) Vztahy k bankám ve skupině

Kromě výše uvedených pohledávek a závazků vůči podnikům ve skupině vlastní společnost běžné účty a termínované vklady u ING Bank N.V., organizační složka. Podmínky u těchto bankovních vkladů se nevymykají běžným obchodním podmínkám.

III. 4. Přejížděné účty aktiv a pasiv

(a) Ostatní přechodné účty aktiv

	2011	2010
Náklady příštích období		
Předplacené dodávky a služby	13	6
Dohadné položky aktivní		
Zajistná provize	--	10
Ostatní přechodné účty aktiv celkem	13	16

(b) Ostatní přechodné účty pasiv

Dohadné položky pasivní	2011	2010
Nevyúčtované dodávky a služby	232	3 478
Nevyčerpaná dovolená a odměny zaměstnanců	173	187
Ostatní přechodné účty pasiv celkem	405	3 665

III. 5. Vlastní kapitál

(a) Základní kapitál

V roce 2010 došlo k navýšení základního kapitálu z 59 000 tis. Kč na 65 000 tis. Kč.

Základní kapitál společnosti se k 31. prosinci 2011 skládá z 65 000 kmenových akcií na jméno ve jmenovité hodnotě po 1 000,- Kč, plně upsaných a splacených.

Výše základního kapitálu společnosti je v souladu s požadavky zákona č. 277/2009 Sb., o pojištnictví, s ohledem na pojištná odvětví, ve kterých společnost oprávněně podniká.

(b) Ostatní kapitálové fondy

	2011	2010
Kapitálové fondy	33 422	33 422
Celkem	33 422	33 422

(c) Plánované rozdělení zisku/ztráty běžného účetního období

Společnost předpokládá, že celá ztráta běžného účetního období bude převedena do neuhrazené ztráty minulých let.

III. 6. Technické rezervy

(a) Přehled technických rezerv

		Hrubá výše	Podíl zajistitelů	Čistá výše
Rezerva na nezasloužené pojistné	2011	5 823	--	5 823
	2010	6 421	--	6 421
Rezerva na pojistná plnění	2011	3 731	--	3 731
	2010	3 119	--	3 119
Rezerva na prémie a slevy	2011	2 815	--	2 815
	2010	3 084	--	3 084
Jiné technické rezervy	2011	1 910	--	1 910
	2010	1 699	--	1 699
Celkem	2011	14 279	--	14 279
Celkem	2010	14 323	--	14 323

Jiné technické rezervy představují rezervu na nepostačitelnost pojistného.

(b) Rezerva na pojistná plnění

Výsledek likvidace pojistných událostí

Rozdíl mezi výší rezervy na pojistná plnění vytvořené k 1. lednu 2011, platbami (které se týkaly pojistných událostí zohledněných v této rezervě) a stavem této rezervy k 31. prosinci 2011 představuje výsledek likvidace pojistných událostí.

Jeho hrubá výše je uvedena v následujícím přehledu:

	2011	2010
Neživotní pojištění	-1 531	1 001

III. 7. Rezervy na ostatní rizika a ztráty

Tvorbu a čerpání rezerv na ostatní rizika a ztráty v účetním období představuje následující tabulka:

Druh rezervy	Počáteční zůstatek k 1. 1. 2010	Tvorba	Použití	Konečný zůstatek k 31. 12. 2010
Rezerva na daně	1 486	538	1 486	538
Celkem	1 486	538	1 486	538

Druh rezervy	Počáteční zůstatek k 1. 1. 2011	Tvorba	Použití	Konečný zůstatek k 31. 12. 2011
Rezerva na daně	1 538	--	538	--
Ostatní rezervy	--	8	--	8
Celkem	538	8	538	8

III. 8. Finanční závazky nevykázané v rozvaze

Společnost nemá žádné závazky nevykázané v rozvaze.

III. 9. Možné budoucí závazky

(a) Soudní spory

Na Společnost nejsou ke dni sestavení této účetní závěrky podány žaloby, které by představovaly vážnější riziko.

III. 10. Doplnující údaje k výkazu zisků a ztrát

(a) Pojistné prémie a slevy

Společnost poskytla na základě pojistných podmínek a pojistných smluv následující pojistné prémie a slevy:

	2011	2010
Neživotní pojištění	1 320	2 074

V souladu s postupy uvedenými v bodu I.4.(h) přílohy společnost dále zaúčtovala následující změny stavu rezervy na prémie a slevy:

	2011	2010
Neživotní pojištění		
Tvorba rezervy	1 322	1 493
Použití rezervy	-1 591	-1 510
Změna stavu rezervy na prémie a slevy (celkem)	-269	-17

(b) Správní režie

	2011	2010
Osobní náklady	3 035	2 700
Služby administrativní, provozní, tiskové apod.	8 286	7 629
Náklady na propagaci a reprezentaci	424	117
Nájemné, energie, telefony, úklid, opravy apod.	2 745	1 991
Služby výpočetní techniky	2 129	2 224
Ostatní provozní náklady	78	63
Spotřeba materiálu	16	14
Následné provize	555	825
Služby poradenské, překladatelské apod.	708	904
Poštovné	87	113
Bankovní služby	77	91
Celkem	18 140	16 671

Náklady na statutární audit v roce 2011 činily 127 tis. Kč (2010: 82 tis. Kč).

(c) Zaměstnanci

Průměrný počet zaměstnanců a odměny za rok 2011 a 2010:

2011	Průměrný počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální a zdravotní pojištění	Sociální náklady
Zaměstnanci	20	2 422	562	51
z toho				
Vedoucí pracovníci	--	--	--	--
Celkem	20	2 422	562	51

2010	Průměrný počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální a zdravotní pojištění	Sociální náklady
Zaměstnanci	17	2 110	544	46
z toho				
Vedoucí pracovníci	--	--	--	--
Celkem	17	2 110	544	46

(d) Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění

Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění činí 66 tis. Kč (2010: 52 tis. Kč), ze kterých 46 tis. Kč (2010: 36 tis. Kč) představují závazky ze sociálního zabezpečení a 20 tis. Kč (2010: 16 tis. Kč) představují závazky ze zdravotního pojištění. Žádné z těchto závazků nejsou po splatnosti.

(e) Stát – daňové závazky a dotace

Daňové závazky činí 60 tis. Kč (2010: 59 tis. Kč).

(f) Odměňování členů správních, řídicích a dozorčích orgánů

V roce 2011 společnost vyplatila členům statutárních, řídicích a dozorčích orgánů společnosti 3 tis. Kč (2010: 0 Kč)

(g) Půjčky a zálohy poskytnuté současným členům správních, řídicích a dozorčích orgánů

V roce 2011 a 2010 neobdrželi členové statutárních a dozorčích orgánů a řídicí pracovníci žádné půjčky, přiznané záruky, zálohy a jiné výhody.

(h) Faktický koncern

Společnost nemá s většinovým akcionářem ING Continental Europe Holdings, B.V., Nizozemské království, uzavřenu ovládací smlouvu. Zpráva představenstva společnosti o vztazích mezi Pojišťovnou a propojenými osobami bude součástí výroční zprávy.

(i) Ostatní netechnické náklady

Ostatní netechnické náklady za rok 2011 ve výši 121 tis. Kč (2010: 49 tis. Kč) zahrnují zejména kurzové ztráty.

(j) Ostatní netechnické výnosy

Ostatní netechnické výnosy za rok 2011 ve výši 97 tis. Kč (2010: 311 tis. Kč) zahrnují zejména výnosy z provizí.

(k) Výsledek netechnického účtu

Výsledek netechnického účtu činil k 31. prosinci 2011 zisk 3 355 tis. Kč (2010: 3 850 tis. Kč).

(l) Výsledek hospodaření před zdaněním

Výsledek hospodaření před zdaněním činil k 31. prosinci 2011 -3 440 tis. Kč (2010: 936 tis. Kč).

III. 11. Daně

(a) Daň z příjmů ve výkazu zisku a ztráty

	2011	2010
Zisk (Ztráta) před zdaněním	-3 440	936
Nezdanitelné výnosy	309	126
Neodečitatelné náklady	696	2 022
Zdanitelný příjem	-3 053	2 832
Sazba daně z příjmu	19 %	19 %
Daň	0	538
Úprava daně minulých let	12	-35
Splatná daň	0	503
Změna stavu odložené daňové pohledávky/závazku	333	-326
Daň z příjmů ve výkazu zisku a ztráty	345	177

Společnost k 31. prosinci 2011 eviduje daňovou ztrátu ve výši Kč 3 053 tis. vzniklou ve zdaňovacím období roku 2011. Daňová ztráta může být započtena proti kladnému základu daně v příštích letech. K 31. prosinci 2010 Společnost neevidovala žádné daňové ztráty, které by mohly být převedeny do dalších let.

(b) Odložené daňové pohledávky/závazky




Vykázané odložené daňové pohledávky a závazky jsou následující:

Dočasné rozdíl	Pohledávky		Závazky		Rozdíl	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010
Daňové ztráty	580	--	--	--	580	--
Ostatní dočasné rozdíl	397	333	--	--	397	333
Odložená daňová pohledávka/závazek	977	333	--	--	977	333

S ohledem na postupy uvedené v bodu I.4.(q) společnost k 31. prosinci 2011 odloženou daňovou pohledávku ve výši 977 tis. Kč nezaúčtovala.

III. 12. Následné události

Dne 8. března 2012 se stal členem dozorčí rady Ing. Luboš Zítka.

Sestaveno dne:	Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis)	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis)
28. března 2012	 Miroslav Červenka	 Hana Legerová	 Ivan Kubla

Zpráva představenstva

Zpráva představenstva ING pojišťovna, a.s. o vztazích mezi Pojišťovnou a propojenými osobami za rok 2011

Zpráva představenstva ING pojišťovna, a.s. ("Pojišťovna") o vztazích mezi Pojišťovnou a propojenými osobami za rok 2011; dle § 66a odst. (9) z.č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, v platném znění.

1. Úvod

Osobami propojenými s Pojišťovnou jsou:

1. ING Continental Europe Holdings, B.V. se sídlem Amstelveenseweg 500, 1081KL Amsterdam, zapsaná v Obchodním rejstříku Obchodní a průmyslové komory pro Amsterdam pod spisovou značkou 33002024, jež je jediným zakladatelem a akcionářem Pojišťovny („Ovládající osoba“).
2. ING Management Services, s.r.o. se sídlem Praha 5 – Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČ 64 57 37 29, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 41678 („IMS“), jejímž jediným zakladatelem a společníkem je Ovládající osoba.
3. ING Penzijní fond, a.s. se sídlem Praha 5 – Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČ 63 07 80 74, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 3019 („PF“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.
4. ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku, se sídlem Praha 5 – Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČ 40 76 35 87, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 6305 („ŽP ČR“), jejímž zřizovatelem je ING Životní pojišťovna N.V., se sídlem Rotterdam, Weena 505, Nizozemské království, zapsána v obchodním rejstříku Obchodní komory v Rotterdamu, Nizozemské království, datum zápisu 17. ledna 1863, číslo zápisu 24042211
5. ING Životná poisťovňa a.s. se sídlem Trnavská cesta 50 B, Bratislava, PSČ 821 02, Slovenská republika, IČ 35 69 19 99, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem Bratislava I v Bratislavě, oddíl Sa, vložka č. 1095/B („ŽP“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.
6. ING Životná poisťovňa a.s., pobočka pro Českou republiku se sídlem Praha 5 – Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČ 27 36 64 21, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 52042 („ŽP pobočka“), jejímž zřizovatelem je ŽP
7. ING Service Center Europe S.A., 2-4 Calea Baciului street, Cluj-Napoca, Romania, IC RO26837103 („ING Rumunsko“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.
8. ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s. se sídlem Trnavská cesta 50 B, Bratislava, PSČ 821 02, Slovenská republika, IČ 35 90 29 81, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem Bratislava I v Bratislavě, oddíl Sa, vložka č. 3434/B („DSS“), jejímž jediným majoritním akcionářem je ŽP.
9. ING Tatry-Sympatia d.d.s., a.s. se sídlem Trnavská cesta 50B, Bratislava, PSČ 821 02 Slovenská republika, IČ 35 97 68 53, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem Bratislava I v Bratislavě, oddíl Sa, vložka č. 3799/B („DDS“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je Ovládající osoba.

-
10. ING Tatra-Sympatia d.d.s., a.s., organizační složka se sídlem Praha 5 – Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČ 27 65 28 31, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 56454 („DDS branch“), jejímž zřizovatelem je DDS.
 11. ING Investment Management (C.R.), a.s., se sídlem Praha 5 – Smíchov, Bozděchova 344/2, PSČ 150 00, IČ 25 10 28 69, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 4519 („IIM“), jejímž jediným zakladatelem a akcionářem je ING Investment Management (Europe) B.V.
 12. ING Lease (C.R.), s.r.o., se sídlem Praha 5 – Smíchov, Nádražní 344/25, PSČ 150 00, IČ 25 11 76 29, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 51163 („Lease“), jejímž jediným zakladatelem a společníkem je ING Lease Holding N.V.

2. Vztahy mezi Pojišťovnou a Ovládající osobou

Ovládající osoba poskytovala Pojišťovně v účetním období 2011 organizačně-poradenské a administrativní služby, za které Pojišťovna platila Ovládající osobě čtvrtletně částky kalkulované na základě rozpočtovaných a skutečných nákladů vynaložených Ovládající osobou.

Kromě výše uvedeného nedošlo v účetním období 2011 mezi Pojišťovnou a Ovládající osobou k žádným vzájemným plněním, nebyly rovněž učiněny žádné jiné právní úkony v zájmu Ovládající osoby. Pojišťovna a Ovládající osoba nepřijaly v účetním období 2011 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud Ovládající osoby.

3. Vztahy mezi Pojišťovnou a IMS

IMS zajišťovala pro Pojišťovnu v účetním období 2011 následující služby na smluvním základě:

- a) Dle Smlouvy o poskytování služeb (s účinností počínaje 1. 10. 2009) a jejích dodatků poskytovala IMS pro Pojišťovnu služby související s kontaktním centrem, dále služby v oblasti marketingu, vedení mzdové a personální agendy, účetnictví, controllingu, pojistné matematiky, interního auditu, školení, právní služby, zpracování a správy smluv penzijního připojištění, tisku a archivace, ORM, IRM, poradenské/manažerské služby v oblasti řízení organizačních, administrativních a ostatních souvisejících služeb, služby v oblasti poskytování majetku, Compliance, spolupráce na specifických projektech, přičemž za tyto služby platila IMS sjednanou částku.
- b) Dle Smlouvy o podnájmu a o službách s tím spojených (podepsané 30. 12. 2000) ve znění jejích dodatků IMS poskytuje Pojišťovně podnájem kancelářských prostor, pronájem majetku souvisejícího s využíváním prostorem a související služby, přičemž za tento podnájem a související služby platí Pojišťovna sjednanou částku IMS.

IMS dále fakturovala Pojišťovně v účetním období 2011 částky odpovídající nákladům za materiál a služby poskytované externími dodavateli. Šlo o případy, kdy IMS byla příjemcem služby resp. materiálu od externího dodavatele, ale tato služba nebo materiál byly určeny pro Pojišťovnu.

Kromě výše uvedených nedošlo mezi IMS a Pojišťovnou k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany IMS nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu Pojišťovny a naopak. IMS a Pojišťovna nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2011 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud Pojišťovny.

4. Vztahy mezi Pojišťovnou a PF

Pojišťovna a PF nesjednaly v účetním období 2011 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu PF a naopak. PF a Pojišťovna nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2011 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud PF.

5. Vztahy mezi Pojišťovnou a ŽP ČR

ŽP ČR zajišťovala pro Pojišťovnu v účetním období 2011 následující služby na smluvním základě:

- a) Dle Smlouvy o spolupráci (s účinností počínaje 1. 1. 2011) poskytovala ŽP ČR pro Pojišťovnu služby týkající se zajištění výkonu zprostředkovatelské činnosti, přičemž za tyto služby Pojišťovna platila ŽP ČR sjednanou částku.
- b) Dle Smlouvy o spolupráci (s účinností počínaje 1. 1. 2011) poskytovala ŽP ČR pro Pojišťovnu služby týkající se výplaty fixních a motivačních provizí poradcům, přičemž za tyto služby Pojišťovna platila ŽP ČR sjednanou částku.

6. Vztahy mezi Pojišťovnou a ŽP

Pojišťovna a ŽP nesjednaly v účetním období 2011 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu ŽP a naopak. ŽP a Pojišťovna nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2011 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud ŽP.

7. Vztahy mezi Pojišťovnou a ŽP pobočka

Pojišťovna a ŽP pobočka nesjednaly v účetním období 2011 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu ŽP pobočky a naopak. ŽP pobočka a Pojišťovna nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2011 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud ŽP pobočky.

8. Vztahy mezi Pojišťovnou a ING Rumunsko

Pojišťovna v červenci a srpnu 2010 informovala ČNB o záměru některých společností patřících do finanční skupiny ING činných na území České republiky přesunout některé své dílčí činnosti na společnost ING Rumunsko. ČNB byly předloženy i návrh smlouvy o poskytování služeb, na jejichž základě mělo k přesunu některých činností dojít. V souladu s připomínkami ČNB a závěry jednání byly mezi smluvními stranami uzavřeny v srpnu 2010 tzv. Contracts for Managed Service Supply (dále jen „MSA“). K faktickému převodu činností podle těchto MSA však de facto nedošlo, neboť byl převod činností již v počátečním stadiu zastaven a projekt podroben celkovému přehodnocení.

Jedinou oblastí, v níž došlo k částečnému převodu činností byla oblast ukončování smluv.

Podle rozhodnutí mimořádné valné hromady SSC č. 3 ze dne 22. 3. března 2011 a podle rozhodnutí ING Group na regionální úrovni ze dne 23. března 2011 bylo rozhodnuto, že činnost SSC bude ukončena. O této skutečnosti byla vyrozuměna rovněž ČNB.

Na základě MSA smlouvy ze dne 5. srpna 2010 ING Rumunsko poskytovalo Pojišťovně služby střediska sdílených služeb v rámci definované oblasti správy pojistných smluv, přičemž za tyto služby Pojišťovna platila ING Rumunsko sjednanou částku.

Kromě výše uvedených nedošlo mezi ING Rumunsko a Pojišťovnou k žádným jiným vzájemným plněním. Ze strany ING Rumunsko nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu Pojišťovny a naopak. ING Rumunsko a Pojišťovna nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2011 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud Pojišťovny.

9. Vztahy mezi Pojišťovnou a DSS

Pojišťovna a DSS nesjednaly v účetním období 2011 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu DSS a naopak. Pojišťovna a DSS nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2011 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud DSS.

10. Vztahy mezi Pojišťovnou a DDS

Pojišťovna a DDS nesjednaly v účetním období 2011 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu DDS a naopak. Pojišťovna a DDS nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2011 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud DDS.

11. Vztahy mezi Pojišťovnou a DDS branch

Pojišťovna a DDS branch nesjednaly v účetním období 2011 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu DDS branch a naopak. Pojišťovna a DDS branch nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2011 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud DDS branch.

12. Vztahy mezi Pojišťovnou a IIM

Pojišťovna a IIM nesjednaly v účetním období 2011 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu IIM a naopak. Pojišťovna a IIM nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2011 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud IIM.

13. Vztahy mezi Pojišťovnou a Lease

Pojišťovna a Lease nesjednaly v účetním období 2011 žádné smlouvy a nedošlo mezi nimi k žádným vzájemným plněním. Ze strany Pojišťovny nebyly rovněž učiněny žádné právní úkony v zájmu Lease a naopak. Pojišťovna a Lease nepřijaly ani neuskutečnily v účetním období 2011 žádná jiná opatření v zájmu nebo na popud Lease.

Ceny za plnění uvedená v předchozích člancích 2 – 13 odpovídaly běžným obchodním cenám v době jejich sjednání.

Závěrečné prohlášení ING pojišťovna, a.s.

Prohlašujeme, že jsme do zprávy o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ING pojišťovna, a.s. vyhotovené dle §66a, odst. 9, Obchodního zákoníku pro účetní období od 1. 1. 2011 končící 31. 12. 2011 uvedli veškeré, v tomto účetním období uzavřené či uskutečněné a nám k datu podpisu této zprávy známé:

- › smlouvy mezi propojenými osobami,
- › plnění a protiplnění poskytnuté propojeným osobám,
- › jiné právní úkony učiněné v zájmu těchto osob,
- › veškerá opatření přijatá nebo uskutečněná v zájmu nebo na popud těchto osob.

Prohlašujeme, že si nejsme vědomi skutečnosti, že by z výše uvedených smluv nebo opatření vznikla společnosti ING pojišťovna, a.s. majetková újma.



Ing. Miroslav Červenka
předseda představenstva

Zpráva auditora

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

Akcionářům společnosti ING pojišťovna, a.s.:

- I. Ověřili jsme účetní závěrku společnosti ING pojišťovna, a.s. k 31. prosinci 2011 uvedenou na stranách 8 - 29, ke které jsme 28. března 2012 vydali výrok následujícího znění:

„Ověřili jsme přiloženou účetní závěrku společnosti ING pojišťovna, a.s., sestavenou k 31. prosinci 2011 za období od 1. ledna 2011 do 31. prosince 2011, tj. rozvahu, výkaz zisku a ztráty, přehled o změnách vlastního kapitálu a přílohu, včetně popisu používaných významných účetních metod. Údaje o společnosti ING pojišťovna, a.s., jsou uvedeny v bodě I.1. přílohy této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán je odpovědný za sestavení účetní závěrky a za věrné zobrazení skutečností v ní v souladu s účetními předpisy platnými v České republice a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naším úkolem je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně toho, jak auditor posoudí rizika, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihlédne k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení účetní závěrky a věrné zobrazení skutečností v ní. Cílem posouzení vnitřních kontrol je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit zahrnuje též posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením společnosti i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Domníváme se, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné a jsou přiměřeným základem pro vyjádření výroku auditora.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka ve všech významných souvislostech věrně a poctivě zobrazuje aktiva, pasiva a finanční situaci společnosti ING pojišťovna, a.s., k 31. prosinci 2011 a výsledky jejího hospodaření za období od 1. ledna 2011 do 31. prosince 2011 v souladu s účetními předpisy platnými v České republice.“

- II. Ověřili jsme též soulad výroční zprávy s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je zodpovědný statutární orgán. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření stanovisko o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

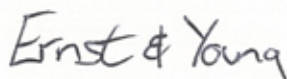
Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných souvislostech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Účetní informace obsažené ve výroční zprávě jsme sesouhlasili s informacemi uvedenými v účetní závěrce k 31. prosinci 2011. Jiné než účetní informace získané z účetní závěrky a z účetních knih společnosti jsme neověřovali. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru jsou účetní informace uvedené ve výroční zprávě ve všech významných souvislostech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

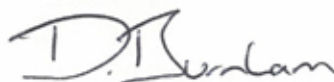
- III. Prověřili jsme dále věcnou správnost údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ING pojišťovna, a.s., k 31. prosinci 2011 uvedené ve výroční zprávě na stranách 30 - 35. Za sestavení a věcnou správnost této zprávy o vztazích je zodpovědný statutární orgán společnosti ING pojišťovna, a.s. Naším úkolem je vydat na základě provedené prověrky stanovisko k této zprávě o vztazích.

Prověrku jsme provedli v souladu s Mezinárodním standardem pro prověrky a souvisejícím auditorským standardem č. 56 Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, abychom plánovali a provedli prověrku s cílem získat střední míru jistoty, že zpráva o vztazích neobsahuje významné nesprávnosti. Prověrka je omezena především na dotazování pracovníků společnosti a na analytické postupy a výběrovým způsobem provedené prověření věcné správnosti údajů. Proto prověrka poskytuje nižší stupeň jistoty než audit. Audit zprávy o vztazích jsme neprováděli, a proto nevyjadřujeme výrok auditora.

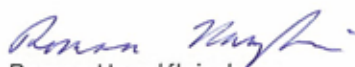
Na základě naší prověrky jsme nezjistili žádné významné věcné nesprávnosti údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ING pojišťovna, a.s., k 31. prosinci 2011.



Ernst & Young Audit, s.r.o.
oprávnění č. 401
zastoupený



Douglas Burnham
partner



Roman Hauptfleisch
auditor, oprávnění č. 2009

24. dubna 2012
Praha, Česká republika

Kontakty

Centrála:

ING pojišťovna, a. s.
Nádražní 25
150 00 Praha 5
Tel: 257 473 111
Fax: 257 473 555

Kontaktní centrum:

tel: 844 444 480
e-mail: klient@ing.cz

ŽIVOTNÍ POJIŠTĚNÍ



WWW.INGPOJISTOVNA.CZ